



Al voltant de la relació epistolar entre Joan Coromines i Joan Sales: un recull d'antroponímia i toponímia de Vallclara (1954)

Moisés Selfa Sastre (Lleida)

Zusammenfassung: Der Briefwechsel zwischen Joan Coromines (Barcelona, 1905 – Pineda de Mar, 1997) und Joan Sales (Barcelona, 1912–1983) dokumentiert in herausragender Weise Sales' Mitarbeit bei der Sammlung von toponomastischen Daten für das *Onomasticon Cataloniae*, wobei Sales in Gemeinden und Pfarrbezirken im Camp de Tarragona, in den Bergen von Prades und in der Segarra unterwegs war. Sales berichtet Coromines in seinen Briefen von den Routen, die er wählt, und von den Schwierigkeiten, mit denen er sich in diesen Gegenden konfrontiert sieht. Ein Ergebnis dieser Feldaufenthalte ist das onomastische Inventar von Vallclara, dessen Edition den vorliegenden Aufsatz abrundet. ■

Summary: The epistolary relationship between Joan Coromines (Barcelona, 1905 – Pineda de Mar, 1997) and Joan Sales (Barcelona, 1912–1983) documents how Sales actively collaborated in the collection of toponymic materials for the *Onomasticon Cataloniae* in municipalities and parishes of the Camp de Tarragona, Muntanyes de Prades and the Segarra. Joan Sales reported to Coromines his routes and the difficulties that he encountered in these areas. A result of the surveys carried out in these sites is the collection of Vallclara (Tarragona) presented in our work. [Keywords: Joan Coromines; Joan Sales; *Onomasticon Cataloniae*; toponymy; Camp de Tarragona; Muntanyes de Prades; Segarra] ■

Zeitschrift für Katalanistik 25 (2012), 283–303
ISSN 0932-2221